Activity 1

Compile your own EIPI
<u>Work Meeting:</u>

Your client has informed you that they will be attending a whole-of team meeting (14 people) on Friday (today is Wednesday) the meeting is going to be for 1.5 hours which has been planned with a 20 minute break in the middle for refreshments.

They also tell you that a new management team (4 people of varying managerial rank) is going to attend the second half, as part of the take over from the new company, one of them is the CEO.

As part of the agenda there will be some interactive games, the afternoon is welcoming the new team and also enjoying some games and getting-to-know you session.

Your client is excited to meet the new team but also a bit concerned at the 'game' part of the session as their own team although having over 10 years' experience of working with the client still have bad habits when it comes to communication.

Demands are not always 'demanding' they are factors that impact decision-making involved with your work.
The demand must matter sufficiently that the interpreter has to take it into account.

Demand Category	Definition	Examples
Environmental	That which is specific to the setting	Sub-categories include: • Goal of the environment • Physical Surroundings • Personnel/clientele • Specialised terminology
Describe the environment:	*Is it suitable for the assignment – why?*	*What demands are you immediately aware of?*
Interpersonal	That which is specific to the interaction of the consumers and the interpreter	• Power/authority dynamics • Communication Style • Communication Goals • Emotional tone or mood • Cultural dynamics • Thought worlds
Who is present and what is the interaction described as?	*What potential emotional states could be encountered?*	*What potential demands could arise?*

Paralinguistic	That which is specific to the quality of the consumers' expressive language	- Physical limitations - Cognitive limitations - Physical positioning - Idiosyncratic sign/speech - Volume - Pace - Accents
What paralinguistic content will be shared, and from where?		*What demands could these potentially create?*
Intrapersonal	That which is specific to the interpreter	- Feelings / thoughts - Physiological distractions - Psychological responses
What feelings/thoughts are you experiencing?	*Are these new (re this assignment) or are they reoccurring?*	*What demands do these create?*

Activity 2
Compile your own range of Control Options
EIPI from earlier; Work Meeting:

Take 1 or 2 of the demands identified on your 'EIPI' and plan where you can assign Pre, During and Post controls to aid and inform your practice:

Control Opportunity	Definition	Examples		
Pre-assignment Controls	Controls employed before interpreting work begins	• Personal characteristics • Education (all types) • Personal and Work-related experience • Direct preparation for the assignment		
Environment		**Interpersonal**	**Paralinguistic**	**Intrapersonal**
Assignment Controls	Controls employed during interpreting work	• Acknowledgement of demands • Positive self-talk • Behavioural interventions • All interpretations/translations • Quality of relationships • The Code of Ethics or Professional Conduct of Interpreting organisations		
Environment		**Interpersonal**	**Paralinguistic**	**Intrapersonal**

Post-assignment Controls	Controls employed after the interpreting work has concluded	• Follow-up with consumers • Follow-up with organiser • Debriefing /venting • Self-care • Supervision

Environment	Interpersonal	Paralinguistic	Intrapersonal